

Lobby Lounge



大堂酒廊

THE STORY OF Lobby Lounge



中国大饭店大堂雍容华贵，气度非凡。

EVOKING THE GRANDEUR OF IMPERIAL CHINA, CHINA WORLD HOTEL, BEIJING'S LOBBY IS WELCOMING AND MEMORABLE.

精雕细镂的明清风格艺术品，十二根标志性的红漆柱子相互守望，高贵典雅。每根柱子都有雕刻的大理石底座和饰有金叶和水晶的柱头。浅色大理石地板和两个天窗交相辉映。

大厅装饰的金箔主题延续在格子天花板上，天花板上也镶嵌着一串串闪闪发光的水晶吊灯，无不衬托出大堂的精致典雅。巨幅壁画“大金竹图”、“皇家庭院”和“上下五千年”气势磅礴，将大千世界完美立于眼前，可谓世界在我心，我心看世界。

Designed by Wilson Associates, the lobby's 12 trademark monumental red lacquered pillars continue to stand sentinel but in a style that is more regal. Each pillar has a sculptured marble base and a capital emblazoned in gold leaf and crystals. They stand in vivid contrast to the expanded lobby's light marble floors and two skylights.

The lobby's decorative gold-leaf theme continues on the latticed ceiling, which is also bejeweled with clusters of shimmering crystal chandeliers. Floor-to-ceiling Chinese-inspired murals transport guests to another time and place.

1990-2003

霞散绮，月沉钩，帘卷未央楼。
瑶阶曙，金盘露，凤髓香和烟雾。



TODAY

2003-2021



赏

ENJOY

踏入北京中国大饭店，有如置身于一座迷你的紫禁城……
WELCOME TO CHINA WORLD HOTEL...



品

TASTE

品茗、品美点、品佳酿、品花艺、品咖啡的理想选择...

DELIGHT YOUR PALATE WITH THE WORLD'S DIFFERENT FLAVOURS

每月不同主题的特色下午茶双人套餐，是饼房团队倾情打造的诚意之作

顺应时令的高品质茗茶，养生养心

各式特色咖啡醇香浓郁，不定期咖啡鉴赏活动让宾客流连忘返

鸡尾酒、葡萄酒等多品类佳酿任君臻选

Monthly themed afternoon tea sets designed by the hotel's skilled pastry chefs

High-quality seasonal teas to nourish body and soul

Freshly ground coffee prepared with care

A wide selection of cocktails, wines, and spirits

听

HEAR

周一至周日每日下午钢琴独奏、女子民乐四重奏及竖琴演奏等不同演

奏，精彩享不停

独家背景音乐根据不同的时间段播放中、西混合风格的音乐，点缀美

丽心情

Every afternoon from Monday to Sunday, relax to a variety of performances including

a solo pianist, a harpist, and a women's folk quartet

Background music that blends Western and Chinese influences and shifts according

to the time of day to always perfectly suit the mood

闻

SMELL

芳香、茶香、咖啡香……

INCENSE, FLOWERS, COFFEE, AND MORE ...



DRINKS

Lobby
Lounge

精选中国茶 CHINESE TEA

每位价格
Price Per Person

韵香茉莉花茶

Jasmine Tea

外形条索紧细匀整，色泽黑褐油润，冲泡后香气持久，汤色黄绿明亮，叶底嫩匀柔软，滋味醇厚鲜爽。

Jasmine tea is light and fragrantly scented with delicate jasmine flowers that impart a floral sweetness.

¥126

菊花茶

Hangzhou Chrysanthemum

花大色白，清香淡雅。

Hangzhou Chrysanthemum tea is made of large white chrysanthemum flowers, which offers a light, fragrant aroma.

¥108

武夷山大红袍

Big Red Robe

产于武夷山。其香气浓郁，滋味醇厚，有明显“岩韵”特征，饮后齿颊留香，经久不退。

Grown in Wuyi Mountain, the tea of this region is both refreshing and pleasant to drink. The aroma is fragrantly luscious with distinct characteristics of "Yan Yun".

¥280

兰香沉韵铁观音

Tie Guan Yin

外形条索壮结，重实，形如观音，沉重如铁，滋味醇厚甘鲜。

Its leaves are firm and curved like the Goddess of Mercy Guan Yin. It has a rich and pure taste.

¥126

武夷水仙茶

Shui Xian Tea

产自于福建武夷山。汤色清澈金黄，叶底肥厚软亮。

Grown in Wuyi Mountain in Fujian, The steeped aroma is distinguished with delicate flavours and golden colour.

¥108

碧螺春

Bi Luo Chun

姑苏的碧螺春细嫩柔软，轻灵鲜润，花果香馥郁。

From Suzhou, biluochun tea leaves are fine and soft, light and fresh with a rich fragrance of flower and fruits.

¥188

龙井茶 ¥228

Long Jing Tea



产于浙江杭州，是中国十大名茶之一。享有“香郁，色绿，味醇，形美”四绝佳名之誉。
Grown in Hangzhou, Zhejiang, It is one of the famous teas in China. It is gracefully shaped and known for its green colour, luscious fragrance and mellow taste.

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

自带茶水须征得酒店同意，并收取茶水服务费人民币108元/每位。
Tea consumed but not purchased in the hotel will be charged as tea service fee for 108RMB per/person.

精选中国茶 CHINESE TEA

每位价格
Price Per Person

熟砖普洱

Fermented Pu Er

¥194

干仓存放。其外形色泽红褐，内质汤色红浓明亮，香气独特陈香，叶底肥壮、滋味浓醇、滑顺润喉、饮后回甘、舌根生津。具有典型的前发酵茶的特点。

The tea leaves are reddish brown and have a distinctive fragrance. This tea brews a bright amber coloured liquid that is smooth with a sweet honey note, a complex aroma and a lingering aftertaste. This is a very high-quality tea with excellent storage credentials.

金骏眉

Jin Jun Mei

¥280

外形条索紧秀，略显绒毛。隽茂、重实；色泽为金、黄、黑相间，色润；开汤汤色为金黄色，清澈有金圈；其水、香、味似果、蜜、花、薯等综合香型。

Is a representative of Fujian special black tea. The full-bodied and hearty flavors have notes of cocoa and spice; this tea is also enjoyed with milk.

贡眉

Gong Mei

¥126

该茶属于白茶类。主要产于福建福鼎。其色泽调和，洁净，香气清纯。

This white tea from Fuding, Fujian Province produces a mild and clean colour with a fresh sweet taste.

菊普茶

Fermented Pu Er with Chrysanthemum

¥194

正山小种 ¥115
Zheng Shan Black Tea



产于武夷山，是福建特产小种红茶的代表，香气高长带松烟香，滋味醇厚，略带桂圆汤味，加入牛奶，茶香不减，茶色更为绚丽。

Grown in Mt. Wuyi, Zhengshan black tea is representative of Fujian's special black tea. Its full-bodied and hearty flavours have notes of cocoa and spice. It is also enjoyed with milk.

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

西式茶 WESTERN TEA

每位价格
Price Per Person

大吉岭茶 ¥115 Darjeeling

醇香浓郁，散发麝香。余味似甜香槟酒，令人回味无穷。独特花香。

The brew is full-bodied with a muscatel flavor. It has sweet Champagne aftertaste, that lingers in your mouth for a long time. The fragrance is uniquely floral.

薄荷茶 ¥98 Peppermint

薄荷茶为清淡的草本茶，薄荷味浓郁，清爽舒心，余味无穷。

Peppermint is a herbal infusion with a light cup and a dominant yet refreshingly soothing mint character that lingers in the mouth.

桂花茶 ¥98 Osmanthus Tea

桂花茶在中国以其花茶用途而著名。采用古老的窈制技术，将鲜桂花与红茶的香味多次结合，造就出略带果味的宜人芳醇与清淡。

Osmanthus flowers are famous in China for their use in making scented teas. This ancient art combines fresh flowers with black tea several times to 'imprint' the Osmanthus onto the tea. The result is a wonderful brew that is fragrant and pleasantly light with a slight fruity taste.

香格里拉特选名茶 ¥88 Lost Horizon Special Blend

这种半多叶茶由两种不同来源的嫩芽茶混合而成。您会立刻品尝到浓郁的麦芽香(来自低海拔地区的锡兰茶香)，但很快又能体验到喜马拉雅茶(来自高山脉地区的茶香)的芳香甜美。

This semi leafy tea is a blend of tippy teas from two origins. You will immediately taste the strong malty flavor of the lower elevation Ceylon tea but soon experience the sweet & floral taste of the high range Himalayan tea.

热柠檬茶 ¥115 Hot Lemon Tea

冰柠檬茶 ¥92 Iced Lemon Tea

蜂蜜柚子茶 ¥81 Honey Grapefruit Drink

蜂蜜红枣茶 ¥81 Honey Date Drink

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

英式早餐茶 ¥115 English Breakfast Tea



浓郁的英式早餐茶带来醇厚浓郁的口感，有麦芽余香和一点儿丹宁涩味。茶味醇厚、香甜，带有坚果香味和一丝干度。

This rich English breakfast tea gives a wholesome strong & full bodied cup with a malty aftertaste that finishes with a bitter twinge of tannin.

It has a rich, sweet & nutty smell, with an air of dryness.

咖啡 COFFEE

美式咖啡 ¥69

Americano

美式咖啡，非常经典的美式早餐咖啡，在一杯Espresso中加入一定比例的热水，浓度适中，柔和淡雅。

The Americano is a classic American-style breakfast coffee. It is moderate in strength with a smooth, elegant finish.

精选卡布奇诺 ¥75

Premium Cappuccino

燕麦/豆奶卡布奇诺 ¥80

Oat Milk/Soya Milk Cappuccino

卡布奇诺意大利文是指僧侣所穿宽松长袍和小尖帽，源自意大利文“头巾”之意，可以让你感觉到大量奶泡的香甜和酥软，体会到咖啡与牛奶、奶沫融合后的香醇与隽永。

The name cappuccino comes from the Capuchin friars, referring to the fact that the coffee is the same colour as their habits. A soft, mellow drink, you can taste the sweetness of the milk as well as the slight bitterness of the coffee.

精选拿铁咖啡 ¥75

Premium Cafe Latte

燕麦/豆奶拿铁咖啡 ¥80

Oat Milk/Soya Milk Cafe Latte

咖啡拿铁即为咖啡与牛奶交融的经典之作，有了牛奶的调和，使咖啡变得柔滑香甜、甘美浓郁。

The cafe latte is the ultimate blend of coffee and milk. With the addition of steamed milk, coffee becomes smooth, sweet, and rich.

两种咖啡豆可供选择

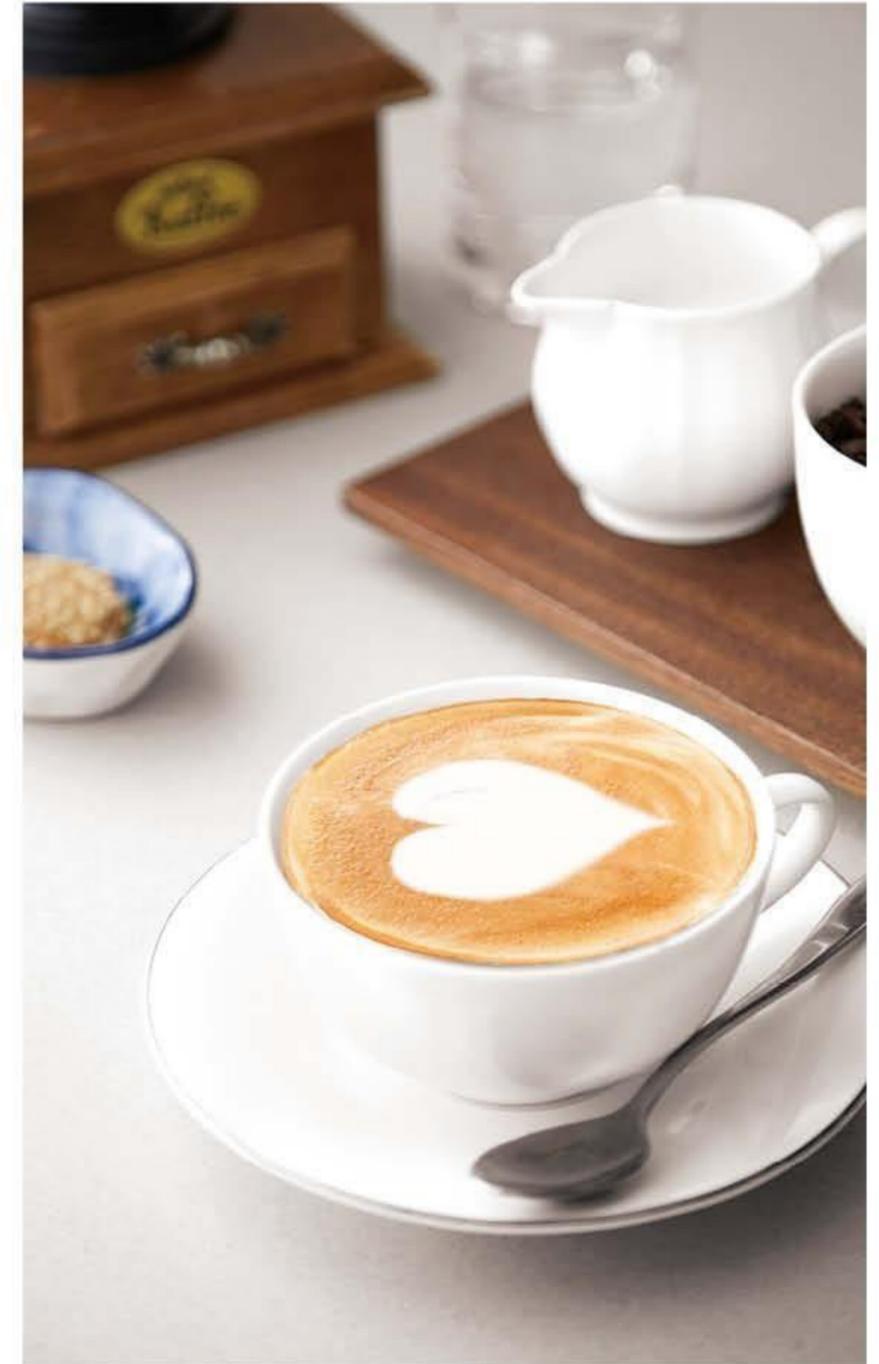
Two types of coffee beans to choose from

精选阿拉比卡咖啡豆，优雅的巧克力和坚果风味，持久愉悦的回甘与余韵

Premium Arabica coffee, which boasts elegant notes of chocolate and nut, with a pleasant sweetness that is rounded on the palate.

来自云南的这款高海拔有机咖啡，是卡蒂姆咖啡豆，入口具有明显的可可和焦糖风味，伴随着浓郁的坚果杏仁风味，余韵悠长

High-altitude organic Catimor coffee from Yunnan, which has distinct cocoa and caramel notes, a nutty almond flavour, and a lasting finish.



以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

咖啡 COFFEE

精选意式浓缩咖啡 ¥69
Premium Espresso

精选双份意式浓缩咖啡 ¥81
Premium Double Espresso

意式特浓咖啡素有“咖啡之魂”的美称。口感浓郁芳醇，香气浑厚。
Espresso is coffee in its purest form, with a rich, mellow flavour and strong aroma.

精选摩卡咖啡 ¥81
Premium Mocha

燕麦/豆奶摩卡咖啡 ¥86
Oat Milk/Soya Milk Mocha

摩卡咖啡，意思是巧克力咖啡，和经典的意式咖啡拿铁一样，常是由Espresso和大量的牛奶构成，还有必不可少的巧克力。
The mocha is a twist on the classic latte, adding sweet chocolate for a decadent twist.

低咖啡因咖啡 ¥69
Decaffeinated Coffee

冰咖啡 ¥75
Iced Coffee

热巧克力 ¥69
Hot Chocolate

热牛奶 ¥69
Hot Milk

鲜榨果汁 FRESHLY SQUEEZED JUICE

鲜榨果汁不含任何添加剂
The fresh juice do not containing additives

橙子 ¥69
Orange

西柚 ¥69
Grapefruit

西瓜汁 ¥69
Watermelon

哈密瓜 ¥69
Honeymelon

冰镇果汁 CHILLED FRUIT JUICE

橙子 ¥52
Orange

苹果 ¥52
Apple

菠萝 ¥52
Pineapple

西柚 ¥52
Grapefruit

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

矿泉水 MINERAL WATER

芙丝无气矿泉水 375ml ¥78
Voss Still Water

芙丝有气矿泉水 375ml ¥78
Voss Sparkling Water

巴黎带气矿泉水 330ml ¥63
Perrier

意大利矿泉水 250ml ¥63
S.Pellegrino

依云矿泉水 500ml ¥63
Evian

蜂蜜柠檬水 480ml ¥57
Honey Lemon Water

纯悦 550ml ¥40
Ice Dew

软饮料 SOFT DRINK

可口可乐 330ml ¥48
Coca-Cola

健怡可乐 330ml ¥48
Diet Coke

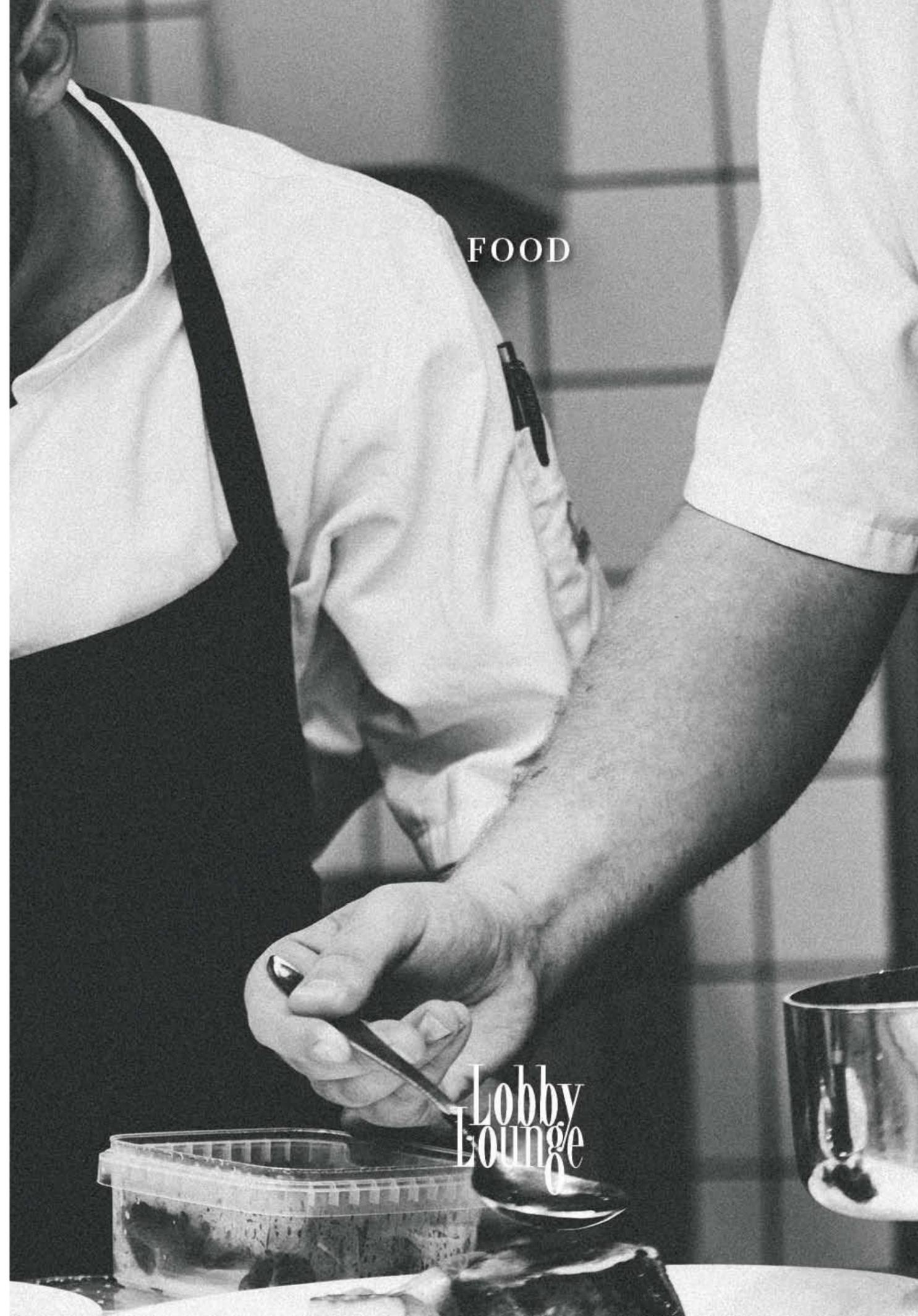
雪碧 330ml ¥48
Sprite

苏打水 330ml ¥48
Soda Water

汤力水 330ml ¥48
Tonic Water

干姜水 330ml ¥48
Ginger Ale

FOOD



Lobby
Lounge

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax
(where applicable) payable on the prices together with the service charge.



✦ 大堂酒廊3合1汉堡 **S,G,D,N,E** ¥180

Lobby Lounge mixed burger

鸡肉, 牛肉, 鳕鱼, 芝士

Chicken, Beef, Cod Fish, Cheese

✦ Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用) 如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



凯撒沙拉配鸡胸 **E, D, P, G** ¥128

Caesar salad with smoked chicken breast

罗纹生菜, 熏鸡胸, 脆培根, 帕玛桑芝士碎和凯撒汁

Hearts of romaine lettuce, Smoked chicken breast, Crispy bacon, Shaved parmesan cheese and Caesar dressing



田园绿色沙拉 **V** ¥80

Garden salad

混合生菜, 任配千岛汁或黑醋汁

Mixed green salad with a choice of

Thousand Island dressing or balsamico dressing

✦ Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用) 如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



金枪鱼三明治 **S, E, G, D** ¥130

Tuna Sandwich

金枪鱼, 奶酪和薯条
Tuna, Cheese and chips



韩式金枪鱼炒饭配炸鸡 **S, G, N** ¥100

Korean fried rice with fried chicken

韩式炒饭配金枪鱼和炸鸡

Korean fried rice with tuna and fried chicken



俱乐部三明治 **E, P, G** ¥150

Club sandwich

鸡肉, 培根, 煎鸡蛋和薯条

A triple-decker sandwich with chicken filling, Bacon,
Fried egg and chips



韩式牛肉帕尼尼三明治 **G, N, D** ¥130

Korean beef panini sandwich

牛肉, 辣白菜, 芝士, 薯条

Beef, Kimuchi, Cheese and chips

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax
(where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax
(where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



牛肉面 **G,N** ¥138
 Beef noodle
 配牛肉, 豆芽
 With beef, Bean sprouts

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
 如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



龙虾海鲜意大利面 **G,S,D** ¥188
 Lobster & seafood spaghetti
 龙虾, 鱿鱼, 海虹, 虾, 意大利面, 番茄汁
 Lobster, Squid, Mussel, Shrimp, Spaghetti, Tomato sauce

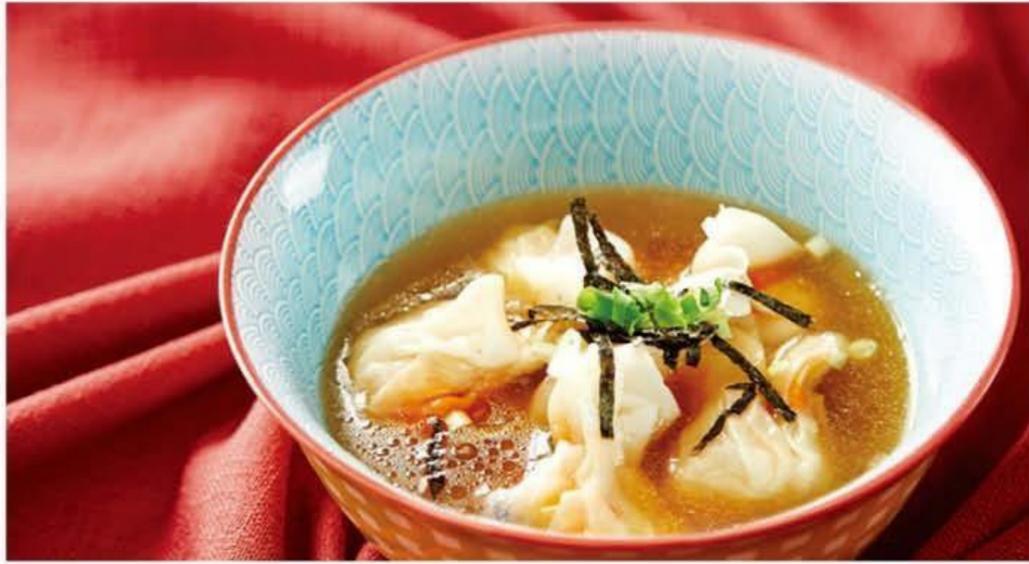


炸鱼配薯条 **S,G,N,E** ¥160
 Fish and chips
 鳕鱼, 薯条, 塔塔汁
 Cod fish, Chips, Tata sauce

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
 如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



大虾蟹籽云吞 **S,G** ¥128

Prawn caviar wonton

配蔬菜

With vegetables



大堂酒廊炸鸡翅 **G,N,E** ¥128

Lobby Lounge fried chicken wings

配自制辣酱和沙拉

With home made spicy dressing and salad

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



提拉米苏配树莓汁和意式饼干 **G,N,E,D** ¥98

Classic tiramisu with raspberry coulis and biscotti

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)
如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



抹茶奶酪蛋糕 **D,E,G,N** ¥88

Green tea cheese cake



樱桃巧克力蛋糕 **D,E,G,N** ¥88

Cherry chocolate cake

鲜果什锦 **V** ¥58

Fresh fruit platter

什锦小吃 **N** ¥52

Mixed snacks

饼干 **N,G,E,D** ¥48

Cookies

Signature Dishes招牌菜, N-Nuts/Nut Products果仁, V-Vegetarian素食, P-Pork猪肉, D-Dairy乳制品, S-Seafood海鲜类, F-Fungus菌类, G-Grain谷物, E-Eggs鸡蛋, SH-Shellfish甲壳类

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用) 如您对任何食物有任何过敏反应, 请告知大堂酒廊同事。

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge. Please advise the lobby lounge associate if you have any food allergies.



ALCOHOL DRINK

Lobby Lounge

啤酒 BEER

喜力啤酒 Heineken	¥67
朝日啤酒 Asahi	¥67
青岛啤酒 TsingTao	¥63
燕京啤酒 Yan Jing	¥63

开胃酒 APERITIF

金巴利 Campari	¥69
马提尼 [干, 酸, 红] Martini (Dry, Bianco, Rosso)	¥69

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税 (如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

朗姆酒 RUM

百加得白朗姆酒 Bacardi Light	¥75
摩根船长朗姆酒 Captain Morgan Dark	¥75
哈瓦那俱乐部朗姆酒 Havana Club White	¥75

龙舌兰酒 TEQUILA

雷博士银标龙舌兰酒 Pepe Lopez	¥75
-------------------------	-----

雪莉酒 SHERRY

长寿雪莉酒 Tio Pepe	¥69
-------------------	-----

烈性酒每份为30毫升 自带酒水须征得酒店同意, 并收取酒水服务费人民币350元/瓶

All Spirits served in units of 30ml. Beverages, wine and spirits consumed but not purchased in the hotel will be charged as beverages service fee for 350RMB per/bottle.

钵酒 PORT

泰来宝石红钵酒 Taylor's Ruby Port	¥69
-------------------------------	-----

伏特加 VODKA

瑞典伏特加 Absolut	¥69
------------------	-----

红牌伏特加 Stolichnaya	¥69
----------------------	-----

皇冠伏特加 Smirnoff	¥69
-------------------	-----

灰天鹅 Grey Goose	¥98
-------------------	-----

金酒 GIN

必富达金酒 Beefeater	¥75
--------------------	-----

添加利金酒 Tanqueray	¥75
--------------------	-----

哥顿金酒 Gordon's	¥75
------------------	-----

干邑 COGNAC

人头马V.S.O.P Remy Martin V.S.O.P	¥86
-----------------------------------	-----

人头马X.O Remy Martin X.O	¥196
---------------------------	------

威士忌 WHISKY

苏格兰威士忌 SCOTCH WHISKY

百龄坛 Ballantine's	¥75
---------------------	-----

威雀 Famous Grouse	¥75
---------------------	-----

珍宝 J&B	¥75
-----------	-----

爱尔兰威士忌 IRISH WHISKY

约翰杰姆森 John Jameson	¥75
-----------------------	-----

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

烈性酒每份为30毫升。自带酒水须征得酒店同意，并收取酒水服务费人民币350元/瓶。

All Spirits served in units of 30ml. Beverages, wine and spirits consumed but not purchased in the hotel will be charged as beverages service fee for 350RMB per/bottle.

威士忌 WHISKY

远年威士忌 SCOTCH WHISKY PREMIUM

芝华士12年 Chivas Regal, 12 Years	¥81
约翰行者 红方 Johnnie Walker, Red label	¥81
约翰行者 黑方 Johnnie Walker, Black label	¥92
约翰行者 金方 Johnnie Walker, Gold label	¥161

麦芽威士忌 MALT WHISKY

格兰菲迪12年 Glenfiddich, 12 Years	¥81
格兰菲迪18年 Glenfiddich, 18 Years	¥172
格兰杰10年 Glenmorangie, 10 Years	¥115
波摩12年 Bowmore, 12 Years	¥132
麦卡伦12年 Macallan, 12 Years	¥92

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

威士忌 WHISKY

波本和黑麦威士忌 BOURBON & RYE WHISKY

占边波本 Jim Beam	¥75
加拿大俱乐部 Canadian Club	¥75
皇冠波本 Crown Royal	¥86
杰克丹尼 Jack Daniel's Black Label	¥86

力娇甜酒 LIQUEUR

芳津杏仁甜酒 Amaretto	¥75
百利奶油甜酒 Bailey's Irish Cream	¥75
添万利甜酒 Tia Maria	¥75
咖啡蜜 Kahlua	¥75
君度香橙 Cointreau	¥75

烈性酒每份为30毫升 自带酒水须征得酒店同意，并收取酒水服务费人民币350元/瓶

All Spirits served in units of 30ml. Beverages, wine and spirits consumed but not purchased in the hotel will be charged as beverages service fee for 350RMB per/bottle.

无酒精鸡尾酒 MOCKTAIL

姜味特饮 ¥63

Ginger Lemonade

柠檬汁, 干姜水, 苏打水
Lemon Juice, Ginger Ale, Soda

柠檬树 ¥63

Lemon Tree

柠檬, 薄荷叶, 苹果汁, 干姜水
Lemon, Mint Leaves, Apple Juice, Ginger Ale

拉丁玫瑰 ¥69

Rose Mojito

玫瑰糖浆, 柠檬, 薄荷叶, 雪碧
Rose Syrup, Lemon, Mint Leaves, Sprite

鸡尾酒 COCKTAIL

长城迷雾 ¥81

Mist of Great Wall

必富达金酒, 樱桃利口酒, 柠檬汁, 糖浆
Beefeater Gin, Maraschino, Lemon Juice, Sugar Syrup

威士忌酸 ¥81

Whisky Sour

威士忌, 柠檬汁, 糖浆
Whisky, Lemon Juice, Sugar Syrup

迈泰 ¥81

Mai Tai

哈瓦那白朗姆酒, 君度橙, 柠檬汁, 菠萝汁, 橙汁, 石榴糖浆
Havana White Rum, Cointreau, Lemon Juice, Pineapple Juice, Orange Juice, Grenadine Syrup

鸡尾酒 COCKTAIL

新大都会 ¥81

Cosmopolitan

伏特加, 君度, 蔓越莓汁, 青柠汁
Vodka, Cointreau, Cranberry Juice, Lime Juice

玛格丽特 ¥81

Margarita

特吉拉, 橙味甜酒, 青柠汁
Tequila, Triple Sec, Lime Juice

皇家科尔 ¥196

Kir Royal

香槟, 力娇酒
Champagne, Cremede Cassis

曼哈顿 ¥81

Manhattan

威士忌, 味美思, 比特
Rye Whisky, Sweet Vermouth, Angostura Bitters

血玛丽 ¥81

Bloody Mary

伏特加, 番茄汁, 辣椒汁, 酱汁
Vodka, Tomato Juice, Tabasco, Worcestershire Sauce

长岛冰茶 ¥81

Longisland Ice Tea

金酒, 伏特加, 朗姆酒, 特吉拉, 君度, 可乐
Gin, Vodka, Rum, Tequila, Cointreau, Coke

灰天鹅精选 ¥138

Grey Goose Martini

灰天鹅伏特加, 干马天尼
Grey Goose Vodka, Martini Dry

以上价格均为人民币, 并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

白葡萄酒 WHITE WINE

杯 瓶
Glass Bottle

云雾之湾，长相思，马尔堡，新西兰 ¥130 ¥600

Cloudy Bay, Sauvignon Blanc, Marlborough, New Zealand

云雾之湾苏维浓白葡萄酒呈现淡淡的麦秆的黄绿色，并散发着诱人的芳香。云雾之湾苏维浓白葡萄酒让您回想起新鲜可口的夏日水果果酱—成熟的桃子，西番莲，芒果，还有可口的橘子汁，期间透出新鲜的茴香和法国香料的气息。该酒口感丰富可口，让人联想到多汁的水果，有柑桔，冰冻苹果露的酸甜。回味爽脆，悠长，个性独特。

Pale straw green in colour and enticingly fragrant, the Cloudy Bay Sauvignon Blanc is reminiscent of a fresh summer fruit salsa – ripe peach, passion fruit, mango and juicy citrus – sprinkled with fresh fennel and a dash of Pastis. The palate is rich and succulent, with a zesty citrus and apple-sherbet acidity that leads to a long, lingering, and character rusticly crisp finish.

宝歌，霞多丽，加州，美国 ¥110 ¥500

Bogle, Chardonnay, California, USA

该酒酒体高雅复杂，这得益于橡木桶陈年和乳酸发酵。入口柔和如乳脂般的香气被旭苹果的清新气息所取代。橡木的辛香和肉桂的香味与浓郁的果香交织融合，相得益彰，回味隽永悠长。Barrel fermentation, Sur-lies aging and partial malolactic fermentation have created a rich and elegant wine with layers of complexity. A delicately creamy entry gives way to reveal fresh flavours of McIntosh apple as well. Spicy oak and a touch of cinnamon integrate with this intense fruit, delivering a finish long and lingering.

杜荷夫雷司令，纳赫，德国 ¥120 ¥500

Weingut Donnhoff, Riesling, Nahe, Germany

新鲜的苹果、白花、梨、矿物质构成的香气，非常优雅。中等酒体，果味浓郁多汁，集中纯净，酒精度适中，口感甜润，酸度平衡，饱满的收尾。

Fresh apple, white flower, pear and minerality aromas, elegant wine. Medium body, intense flavour, pure, concentrated, sweetness balanced with acidity, full-body and long finish.

杯 瓶
Glass Bottle

约瑟夫米罗，甘藤白，普伊芙美，卢瓦尔，法国 ¥120 ¥500

Joseph Mellot, Tronsec, Pouilly Fume, Loire, France

浅金色，带有少许绿色光泽，酒香强烈，柑橘和菠萝的香气明显，淡淡的接骨木花气息；花卉和柑橘类水果的香味，圆润厚实，稳重而不失活泼，余味悠长，令人愉悦。

Pale golden color with some green hues, intense nose, notes of citrus and pineapple, a touch of elderberry flowers; Flower and citrus fruits aromas, round and fleshy wine, with volume and vividness, Belle persistence en finale.

芳妮美琼瑶浆，阿尔萨斯，法国 ¥120 ¥500

Domaine Meyer Fonne, Gewurztraminer, Alsace, France

浅黄色，带有明显的玫瑰、香料和热带水果的香气，入口酸度平衡，有着蜂蜜的味道，回味悠长。Pale yellow colour. Very aromatic with pure notes of rose, spices and exotic fruit. It presents a rich, extra-ripe finish to the palate with notes of honey, without being heavy.



以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税(如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

葡萄酒单杯为150毫升 自带酒水须征得酒店同意，并收取酒水服务费人民币350元/瓶

All wine by glass served at 150ml. Beverages, wine and spirits consumed but not purchased in the hotel will be charged as beverages service fee for 350RMB per/bottle.

红葡萄酒 RED WINE

杯 **¥180** 瓶 **¥800**
Glass Bottle

云雾之湾，黑皮诺，马尔堡，新西兰

Cloudy Bay, Piont Noir, Marlborough, New Zealand

该款葡萄酒有诱人的深色水果的芬芳—有如黑樱桃，李子，浆果等的味道和丰富的慕哈咖啡，奇异香料的气息融为一体。浓郁的成熟葡萄果实本身具有的和黑色水果中带有的果香与微微有烟熏味的橡木以及柔滑如丝的单宁衬托出云雾之湾黑皮诺红葡萄酒清晰的结构。

An enticing fragrance of dusky dark fruits – black cherries, plums and berries intermingle with rich earthy aromas, mocha and exotic spices. The intensely varietal palate of ripe red and black fruits has charred oak flavors and plush velvety tannins that clothe a tautly structured frame.

柯波拉，名导之手仙粉黛，加州，美国

Coppola, Director's Cut Zinfandel, California, USA

石榴般的深紫色，散发出草莓酱、黑莓及烘烤橡木的香气，品尝时充满着花朵和水果味，覆盆子、洋李和丁香花的味道依次呈现，更有奶油焦糖布丁的口感，令人心旷神怡。

Deep purple garnet, strawberry jam, briary blackberries, toasted oak, raspberries, plums, cloves, and cream brulee.

宝歌，小西拉，加州，美国

Bogle, Petite Syrah, California, USA

这款酒酒体复杂迷人：甘美香甜的果香带来华丽醇厚的口感，柔顺的单宁又使得整体口感恰到好处。葡萄酒散发着巧克力、烟草和罗兰的气息，丰厚缭绕。成熟梅子和蓝莓的果香萦绕齿间，恰到好处。回味中橡木和果香撩人，余香悠长。

This wine is a complex contradiction of characteristics: powerful fruit and viscosity make this a big hearty red, yet soft and supple tannins finish the wine with finesse. Chocolate, tobacco and violets spring from the bouquet, hinting at the richness to come. Trademark jammy qualities fill the mouth with ripe plum and boysenberry fruit. The voluptuous finish lingers with toasty oak and plush fruit.

以上价格均为人民币，并已包含10%服务费及在上述价格与服务费总额上计征的政府税及增值税 (如适用)

All prices are in RMB and are inclusive of 10% service charge and any government taxes and value-added tax (where applicable) payable on the prices together with the service charge.

杯 **¥120** 瓶 **¥500**
Glass Bottle

麦千尼，奇昂第经典，托斯卡纳，意大利

Le Miccine, Chianti Classico, Tuscany, Italy

石榴红色酒体，辛香味，花香，黑色水果的香气突出，口感圆润，酸度清爽，带有浓郁的果味，单宁柔和，回味有层次。

Ruby, the nose opens up to perfumes of redcurrant and jammy cherry with a peppery touch. Fresh, expressive palate showing a lovely, well-integrated tannin structure. A well-made, approachable wine.

雅士，里奥哈，西班牙

Muga, Rioja, Spain

口感清新，带有些许的薄荷的香味，同时又有酸性水果利口酒的特征混合在一起。余味带有辛辣以及利口酒的回味，但更富有层次感。

It has a fresh mouth-feel, almost giving the impression of having mentholated nuances, with a presence of acidic fruit liqueur. It can seem quite a strange combination. In the retro nasal phase it is totally spicy and leaves new hints of liqueur fruit at a second level, but this time much more complex in character.

黛伦堡，枯藤西拉，麦克拉伦山谷，南澳大利亚

D'Arenberg, "The Dead Arm" Shiraz, McLaren Vale, South Australia

满是泥土及鲜味，蘑菇，烤肉和黏土的气息，还有馥郁的黑色水果甜香。入口充满了黑莓、李子及桑葚的味道，橡木桶带来的丝丝甜味跟鲜味也缓缓蔓延开来。结构十分丰富，由板岩及碎石等矿物质味道引出，单宁有力。

Flooded of savoury, earthy notes. Shiitake mushrooms, roasted meats and modelling clay, also the sweet black fruits. The palate is similarly laden with blackberry, plum and mulberry flavours. The sweetness is offset by a raft of woody spices and umami character. Superbly rich and supported by a core of slaty, crushed rock-like tannins.

葡萄酒单杯为150毫升 自带酒水须征得酒店同意，并收取酒水服务费人民币350元/瓶

All wine by glass served at 150ml. Beverages, wine and spirits consumed but not purchased in the hotel will be charged as beverages service fee for 350RMB per/bottle.

餐厅活动以及菜单菜品可能根据时令等因素有所调整，请以餐厅咨询结果为准
Entertainment, activities and merchandise are subject to availability, Please refer to
the restaurant for the latest offerings.